

This publication was approved  
by the Ministry  
of National Education  
for use in schools

Ministerstwo  
Edukacji Narodowej  
zakwalifikowało niniejszą publikację  
jako książkę pomocniczą  
do użytku szkolnego

**Uwaga do tabl. 1, wykresu na str. 78 i noty na str. 79**

Dane o przestępstwach stwierdzonych od 2014 r. nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich; zgodnie z obowiązującą metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym (w 2014 r. — 37677 czynów, w 2015 r. — 22309 czynów) po uprzednim przekazaniu przez Policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego (w 2014 r. — 40999 spraw, w 2015 r. — 12344 sprawy).

Dane Policji za 2015 r. pobrano z Krajowego Systemu Informacji Policji w dniu 11 III 2016 r.

**Note to table 1, of the chart on page 78 and the note on page 79**

Data about ascertained crimes since 2014 do not include punishable acts committed by juveniles; in accordance with the existing methodology, the specification of the number of juveniles committing punishable acts takes place during court proceedings (in 2014 — 37677 acts, in 2015 — 22309 acts) after the Police provides records in juvenile cases to the family court (in 2014 — 40999 cases, in 2015 — 12344 cases).

Data of the Police in 2015 were extracted from the National Police Information System on 11 III 2016.

TABL. 1 (42). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ I PROKURATURĘ<sup>a</sup>  
W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH**  
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE AND PROSECUTOR'S OFFICE<sup>a</sup>  
IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

Rodzaje przestępstw	2005	2010	2014	2015		Type of crime
				ogółem total	w tym Policja of which Police	
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>1379962</b>	<b>1138523</b>	<b>881401</b>	<b>809936</b>	<b>799786</b>	<b>T O T A L</b>
w tym:						of which:
Zabójstwo — art. 148 kk .....	837	680	578	528	495	Homicide — Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk .....	15047	15695	11888	10430	9949	Damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 kk .....	13911	11883	5868	4766	4708	Participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przestępstwa z ustaw o przeciwdziałaniu narkomanii <sup>b</sup> .....	67560	72375	50172	46822	46434	Crimes from the laws on counteracting drug addiction <sup>b</sup>
Prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk .....	178571	142144	74680	64487	64336	Operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code
Zgwałcenie — art. 197 kk .....	1987	1567	1352	1230	1148	Rape — Art. 197 Criminal Code
Obcowanie płciowe z małoletnim poniżej 15 lat — art. 200 § 1 kk .....	1697	1532	1132	1067	954	Sexual intercourse with juvenile below the age of 15 — Art. 200 § 1 Criminal Code
Korupcja — art. 228—231, 250a, 296a i 296b kk .....	6127	12487	14314	19439	16483	Corruption — Art. 228—231, 250a, 296a and 296b Criminal Code

<sup>a</sup> Dane o przestępstwach stwierdzonych przez prokuraturę dotyczą śledztw i dochodzeń własnych prokuratora oraz powierzonych przez prokuratora innym niż Policja uprawnionym organom. <sup>b</sup> Dotyczy ustaw z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198) oraz z dnia 29 VII 2005 r. (jednolity tekst Dz. U. 2012 poz. 124).

<sup>a</sup> Data regarding ascertained crimes by the prosecutor's office concern investigations and proceedings of the prosecutor and entrusted by the prosecutor to other than the Police authorized organs. <sup>b</sup> Concerns the laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198) and dated 29 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2012 item 124).

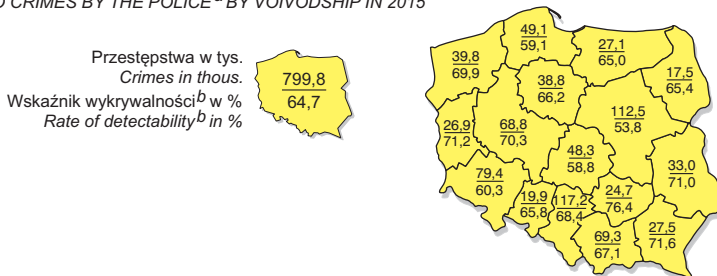
TABL. 1 (42). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ I PROKURATURĘ<sup>a</sup>  
W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH (dok.)  
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE AND PROSECUTOR'S OFFICE<sup>a</sup>  
IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS (dok.)

Rodzaje przestępstw	2005	2010	2014	2015		Type of crime
				ogółem total	w tym Policja of which Police	
Kradzież rzeczy — art. 275 § 1, 278 i 279 <sup>c</sup> kk .....	324144	220455	169384	145666	145464	Property theft — Art. 275 § 1, 278 and 279 <sup>c</sup> Criminal Code
w tym kradzież samochodu	45292	16539	13797	12040	12036	of which automobile theft
Kradzież z włamaniem — art. 279 <sup>d</sup> kk .....	221020	140085	115676	91418	91328	Burglary — Art. 279 <sup>d</sup> Criminal Code
Rozbój — art. 280 kk .....	34578	18145	7622	6082	5995	Robbery — Art. 280 Criminal Code
Kradzież rozbójnicza — art. 281 kk .....	1769	1214	1148	1146	1130	Theft with assault — Art. 281 Criminal Code
Wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk .....	5803	7859	788	670	662	Criminal coercion — Art. 282 Criminal Code
Oszustwo — art. 286 i 287 kk	84909	86608	104621	117763	117162	Fraud — Art. 286 and 287 Criminal Code

a Dane o przestępstwach stwierdzonych przez prokuraturę dotyczą śledztw i dochodzeń własnych prokuratora oraz powierzonych przez prokuratora innym niż Policja uprawnionym organom. c Wyłącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie.

a Data regarding ascertained crimes by the prosecutor's office concern investigations and proceedings of the prosecutor and entrusted by the prosecutor to other than the Police authorized organs. c Exclusively in regard to automobile theft by burglary. d Excluding automobile theft by burglary.

PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ<sup>a</sup> WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2015 R.  
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE<sup>a</sup> BY VOIVODSHIP IN 2015



a W zakończonych postępowaniach przygotowawczych. b Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

a In completed preparatory proceedings. b The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

**Przestępstwa stwierdzone przez Policję i prokuraturę<sup>a</sup> w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według wyniku postępowania**

*Ascertained crimes by the Police and prosecutor's office<sup>a</sup> in completed preparatory proceedings by result of the proceedings*

	2005	2010	2015		
			ogółem <i>total</i>	w tym Policja <i>of which Police</i>	
	w tys.		in thous.		
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>1380,0</b>	<b>1138,5</b>	<b>809,9</b>	<b>799,8</b>	<b>TOTAL</b>
w tym przestępstwa, co do których postępowanie zakończono wnioskiem o:					<i>of which crimes for which the proceedings completed with a motion for:</i>
Umorzenie wobec niewykrycia sprawcy .....	589,3	382,1	289,1	288,2	<i>Discontinuance due to undetected offender</i>
Sporządzenie aktu oskarżenia .....	708,3	652,7	418,8	416,6	<i>Preparing of bill of indictment</i>

a Patrz notka a do tabl. 1 na str. 77.  
a See footnote a to the table 1 on page 77.

**Uwaga do tablic 2, 4, 7 i 8**

Postępowania lub sprawy załatwione lub zakończone w danym roku obejmują również postępowania (sprawy) niezakończonych w latach poprzednich.

**Note to tables 2, 4, 7 and 8**

The completed proceedings or resolved cases in the given year also include the proceedings (cases) unresolved from previous years.

**TABL. 2 (43). POSTĘPOWANIA PRZYGOTOWAWCZE W SPRAWACH O PRZESTĘPSTWA PROWADZONE PRZEZ JEDNOSTKI INNE NIŻ POLICJA I PROKURATURA W 2015 R.**  
*PREPARATORY PROCEEDINGS REGARDING OFFENCES INVESTIGATED BY OTHER ENTITIES THAN POLICE AND PROSECUTOR'S OFFICE IN 2015*

Wyszczególnienie	Postępowania <i>Proceedings</i>				Specification
	wszczyte <i>initiated</i>	zakończone <i>completed</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		aktem oskar- żenia <sup>a</sup> <i>bill of indictment<sup>a</sup></i>	umorze- niem <i>discon- tinuance</i>		
Slużba Celna <sup>b</sup> .....	25201	18751	6379	2364	<i>Customs Service<sup>b</sup></i>
Urzędy skarbowe i inspektorzy kontroli skarbowej .....	18122	18837	5152	6208	<i>Revenue offices and inspectors of fiscal control</i>
Straż Graniczna .....	8419	7889	3999	1291	<i>Border Guard</i>
Organy Inspekcji Handlowej .....	13	12	6	6	<i>Trade Inspection organs</i>
Straż Leśna Lasów Państwowych .....	1193	1125	171	940	<i>Forest Guard of State Forests</i>
Organy parków narodowych .....	45	50	16	32	<i>National parks organs</i>
Państwowa Straż Łowiecka .....	184	161	11	150	<i>State Hunting Guard</i>

a Lub wnioskiem o sporządzenie aktu oskarżenia. b Dotyczy postępowań w sprawach o przestępstwa skarbowe prowadzonych przez urzędy celne.

a Or motion for preparing of the bill of indictment. b Concerning proceedings regarding fiscal offences investigated by customs offices.

**Jednostki organizacyjne prokuratury w 2015 r.<sup>a</sup>** (stan w dniu 31 XII)  
*Organizational units of the prosecutor's office in 2015<sup>a</sup>* (as of 31 XII)

<b>Prokuratura Generalna</b> .....	<b>1</b>	<b>General Prosecutor's Office</b>
<b>Prokuratury powszechne</b>		<b>Common prosecutor's offices</b>
Apelacyjne .....	11	<i>Appeal</i>
Okręgowe .....	45	<i>Regional</i>
Rejonowe .....	357	<i>District</i>
<b>Prokuratury wojskowe</b>		<b>Military prosecutor's offices</b>
Naczelną Prokuraturę Wojskową .....	1	<i>Chief Military Prosecutor's Office</i>
Okręgowe .....	1	<i>Regional</i>
Garnizonowe .....	8	<i>Garrison</i>

<sup>a</sup> Z dniem 4 III 2016 r. Prokuratura Generalna została zastąpiona przez Prokuraturę Krajową, a z dniem 4 IV 2016 r. odrębne prokuratury wojskowe zostały zlikwidowane.

<sup>a</sup> On 4 III 2016 General Prosecutor's Office was replaced by National Prosecutor's Office, on 4 IV 2016 separate military prosecutor's offices was liquidated.

TABL. 3 (44). **ZATRUDNIENI I WYNAGRODZENIA W PROKURATURZE<sup>a</sup>**  
**PAID EMPLOYEES AND WAGES AND SALARIES IN THE PROSECUTOR'S OFFICE<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie	2014	2015	2014	2015	Specification
	zatrudnieni (stan w dniu 31 XII) <i>paid employees (as of 31 XII)</i>		przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto <sup>b</sup> w zł <i>average monthly gross wages and salaries<sup>b</sup> in zł</i>		
Prokuratorzy .....	5877	5840	11914	12417	<i>Prosecutors</i>
w tym kobiety .....	3143	3104	11694	12483	<i>of which women</i>
Asesorzy .....	339	286	7537	8062	<i>Assessors</i>
w tym kobiety .....	184	159	7489	8137	<i>of which women</i>
Urzędnicy .....	5877	5993	4010	4080	<i>Officials</i>
w tym kobiety .....	5197	5245	3908	3949	<i>of which women</i>
Inni pracownicy .....	1846	1742	2712	2821	<i>Other employees</i>
w tym kobiety .....	1078	1055	2492	2644	<i>of which women</i>

<sup>a</sup> Bez prokuratury wojskowej. <sup>b</sup> Wynagrodzenia prokuratorów nie zawierają składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe).

<sup>a</sup> Excluding the military prosecutor's office. <sup>b</sup> Wages and salaries of prosecutors do not include contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness).

# WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI JUSTICE

TABLE 4 (45). **DZIAŁALNOŚĆ PROKURATURY W 2015 R.**  
*ACTIVITIES OF THE PROSECUTOR'S OFFICE IN 2015*

Wyszczególnienie	Sprawy do załatwienia <i>Cases pending</i>		Sprawy załatwione <i>Cases resolved</i>	Specification
	ogółem <i>total</i>	w tym wpływ spraw w 2015 r. <i>of which incoming cases in 2015</i>		
w tys. <i>in thous.</i>				
<b>Prokuratury powszechnie<sup>a</sup></b> .....	<b>1056,8</b>	<b>943,1</b>	<b>965,4</b>	<b>Common prosecutor's offices<sup>a</sup></b>
Prokuratury rejonowe .....	1000,3	899,4	924,1	<i>District prosecutor's offices</i>
sprawy: karne (dochodzeniowo-śledcze) .....	882,9	798,2	820,5	<i>cases: criminal (investigations)</i>
cywilne .....	71,3	59,8	60,9	<i>civil</i>
administracyjne .....	46,1	41,4	42,7	<i>administrative</i>
Prokuratury okręgowe .....	51,6	40,5	38,4	<i>Regional prosecutor's offices</i>
sprawy: karne (nadzorowane) .....	9,0	6,2	6,4	<i>cases: criminal (supervised)</i>
karne (dochodzeniowo-śledcze) .....	16,9	14,9	12,9	<i>criminal (investigations)</i>
cywilne .....	23,1	17,1	16,8	<i>civil</i>
administracyjne .....	2,6	2,3	2,3	<i>administrative</i>
Prokuratury apelacyjne .....	4,9	3,2	2,9	<i>Appeal prosecutor's offices</i>
sprawy: karne (nadzorowane) .....	2,3	1,1	1,1	<i>cases: criminal (supervised)</i>
karne (dochodzeniowo-śledcze) .....	1,4	1,1	0,9	<i>criminal (investigations)</i>
cywilne .....	0,6	0,5	0,5	<i>civil</i>
administracyjne .....	0,6	0,5	0,5	<i>administrative</i>
<b>Prokuratury wojskowe</b> .....	<b>1,5</b>	<b>1,4</b>	<b>1,4</b>	<b>Military prosecutor's offices</b>
Prokuratury garnizonowe .....	1,4	1,3	1,3	<i>Garrison prosecutor's offices</i>
w tym sprawy karne .....	.	0,9	0,9	<i>of which criminal cases</i>
Prokuratury okręgowe .....	0,1	0,1	0,1	<i>Regional prosecutor's offices</i>

<sup>a</sup> Ponadto prokuratury rejonowe i okręgowe załatwiają również sprawy cywilne dotyczące nieletnich (w 2015 r. zarejestrowano wpływ 7850 takich spraw w prokuraturach rejonowych i 259 w okręgowych).

<sup>a</sup> Moreover, district and regional prosecutor's offices also resolve civil cases concerning juveniles (in 2015, 7850 and 259 incoming cases were registered in district and regional prosecutor's offices respectively).

TABL. 5 (46). JEDNOSTKI SĄDOWNICTWA W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

UNITS OF THE COURTS IN 2015

As of 31 XII

Wyszczególnienie	Liczba jednostek Number of units	Specification
<b>Sąd Najwyższy</b> .....	<b>1</b>	<b>Supreme Court</b>
<b>Naczelny Sąd Administracyjny</b> .....	<b>1</b>	<b>Supreme Administrative Court</b>
<b>Wojewódzkie sądy administracyjne</b> .....	<b>16</b>	<b>Administrative courts of first instance</b>
<b>Sądy powszechne</b>		<b>Common courts</b>
Sądy apelacyjne .....	11	Appeal courts
wydziały: cywilne .....	14	departments: civil
karne .....	11	criminal
pracy i ubezpieczeń społecznych ....	11	labour and social security
Sądy okręgowe .....	45	Regional courts
wydziały: cywilne .....	98	departments: civil
karne .....	91	criminal
penitencjarne i nadzoru nad wykonywaniem orzeczeń karnych .....	37	penitentiary and supervision over execution of penal decisions
pracy (sądy pracy) i ubezpieczeń społecznych (sądy ubezpieczeń społecznych) .....	58	labour (labour courts) and social security (social security courts)
gospodarcze (sądy gospodarcze) ....	29	commercial (commercial courts)
Sąd Wspólnotowych Znaków Towarowych i Wzorów Przemysłowych <sup>a</sup> .....	1	Community Trademark and Design Court <sup>a</sup>
Sąd Ochrony Konkurencji i Konsumenta <sup>a</sup> .....	1	Competition and Consumer Protection Court <sup>a</sup>
Sądy rejonowe .....	317	District courts
wydziały: cywilne .....	393	departments: civil
karne .....	437	criminal
rodzinne i nieletnich (sądy rodzinne) ....	328	family and juvenile (family courts)
pracy (sądy pracy) i ubezpieczeń społecznych (sądy ubezpieczeń społecznych) .....	138	labour (labour courts) and social security (social security courts)
ksiąg wieczystych .....	348	real estate registers
gospodarcze (sądy gospodarcze) <sup>b</sup> .....	115	commercial (commercial courts) <sup>b</sup>
<b>Sądy wojskowe</b>		<b>Military courts</b>
Sądy okręgowe .....	2	Regional courts
Sądy garnizonowe .....	7	Garrison courts
<b>Rodzinne ośrodki diagnostyczno-konsultacyjne (łącznie z filiami)</b> .....	<b>68</b>	<b>Family diagnostic and advisory centres (including branches)</b>
<b>Zakłady dla nieletnich</b> .....	<b>32</b>	<b>Juvenile institutions</b>
<b>Instytuty naukowo-badawcze</b> .....	<b>2</b>	<b>Research institutes</b>

<sup>a</sup> Odrębna jednostka organizacyjna. <sup>b</sup> Tworzona w sądzie mającym siedzibę w mieście będącym siedzibą sądu okręgowego lub w mieście na prawach powiatu.

U w a g a. Według stanu w dniu 31 XII 2015 r. liczba rewirów komorniczych wynosiła 317.

<sup>a</sup> Separate organizational unit. <sup>b</sup> Created in the court having a head office in the locality being the head office of the regional court or in a city with powiat status.

*Note.* As of 31 XII 2015 there were 317 court receivers' districts.

TABL. 6 (47). ZATRUDNIENI I WYNAGRODZENIA W SĄDOWNICTWIE POWSZECHNYM  
PAID EMPLOYEES AND WAGES AND SALARIES IN COMMON COURTS

Wyszczególnienie	2014	2015	2014	2015	Specification
	zatrudnieni <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) <i>paid employees<sup>a</sup> (as of 31 XII)</i>		przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto <sup>b</sup> w zł <i>average monthly gross wages and salaries<sup>b</sup> in zł</i>		
<b>Sądy powszechne</b>					<b>Common courts</b>
Sędziowie sądów: apelacyjnych .....	493	495	16261	16778	<i>Judges of courts: appeal</i>
okręgowych .....	2788	2783	13822	14357	<i>regional</i>
rejonowych .....	6651	6658	11006	11409	<i>district</i>
Urzędnicy .....	26887	26755	3960	3986	<i>Officials</i>
Kuratorzy zawodowi .....	5037	5031	6412	6386	<i>Professional probation officers</i>
Referendarze sądowi .....	1790	1851	8431	8857	<i>Court division officials</i>
Asystenci sędziów .....	3247	3351	3811	3832	<i>Judges' assistants</i>
Inni pracownicy .....	3391	3352	2491	2579	<i>Other employees</i>
<b>Rodzinne ośrodki diagnostyczno-konsultacyjne</b>					<b>Family diagnostic and advisory centres</b>
Pedagodzy .....	502	498	5994	6025	<i>Pedagogues</i>
Pozostali pracownicy .....	139	137	3160	3214	<i>Other employees</i>
<b>Zakłady dla nieletnich</b>					<b>Juvenile institutions</b>
Pedagodzy .....	1060	997	6453	6869	<i>Pedagogues</i>
Pozostali pracownicy .....	1042	978	3177	3396	<i>Other employees</i>
<b>Instytuty naukowo-badawcze — pracownicy .....</b>	156	157	6076	6198	<b>Research institutes — employees</b>

a Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni w przeliczeniu na pełnozatrudnionych. b Wynagrodzenia sędziów nie zawierają składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe).

a Full-time and part-time paid employees in terms of full-time paid employees. b Wages and salaries of judges do not include contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness).



TABL. 7 (48). **DZIAŁALNOŚĆ SĄDÓW POWSZECHNYCH W 2015 R.**  
*ACTIVITIES OF THE COMMON COURTS IN 2015*

Rodzaje spraw	Sprawy do załatwienia <i>Cases pending</i>		Sprawy załatwione <i>Cases resolved</i>	Type of cases
	ogółem <i>total</i>	w tym wpływ spraw w 2015 r. <i>of which incoming cases in 2015</i>		
w tys. <i>in thous.</i>				
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>17219,9</b>	<b>15156,1</b>	<b>15101,5</b>	<b>TOTAL</b>
Sprawy karne i wykroczeniowe .....	3190,2	2749,6	2748,2	<i>Criminal cases and petty offences cases</i>
w tym w sądach rejonowych .....	2741,6	2343,6	2338,7	<i>of which in district courts</i>
Sprawy cywilne <sup>a</sup> .....	10021,2	8971,9	8925,4	<i>Civil cases<sup>a</sup></i>
w tym w sądach rejonowych .....	9506,1	8596,9	8550,5	<i>of which in district courts</i>
Sprawy rodzinne w sądach rejonowych .....	1584,3	1406,3	1396,4	<i>Family cases in district courts</i>
Sprawy z zakresu prawa pracy .....	164,8	105,7	124,4	<i>Labour law cases</i>
w tym w sądach rejonowych .....	144,3	89,7	108,1	<i>of which in district courts</i>
Sprawy z zakresu ubezpieczeń społecznych .....	316,5	192,6	202,7	<i>Cases related to social security</i>
w tym w sądach rejonowych .....	63,5	42,0	36,8	<i>of which in district courts</i>
Sprawy gospodarcze .....	1942,9	1730,0	1704,5	<i>Commercial cases</i>
w tym w sądach rejonowych .....	1840,0	1657,2	1631,4	<i>of which in district courts</i>

<sup>a</sup> W wydziałach cywilnych sądów okręgowych rozpatrywane są niektóre sprawy rodzinne, np. o rozwód i separację na podstawie ustawy z dnia 27 VII 2001 r. Prawo o ustroju sądów powszechnych (jednolity tekst Dz. U. 2013 poz. 427).

<sup>a</sup> According to the Law on Common Courts, dated 27 VII 2001 (uniform text Journal of Laws 2013 item 427), selected family cases, e.g. divorce and separation cases, are considered in civil departments of regional courts.

W posiedzeniach sądów powszechnych uczestniczą **ławnicy**. W kadencji na lata 2012—2015 wybrano 13,9 tys. ławników. Ławnik uczestniczy w rozprawach do 12 dni w ciągu roku.

*Lay judges participate in sessions of common courts. In the tenures for 2012—2015, 13,9 thous. lay judges were selected. A lay judge participates in hearings for up to 12 days during the year.*

# WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI JUSTICE

TABL. 8 (49). **SPRAWY ZAŁATWIONE PRZEZ KOMORNIKÓW**  
*CASES RESOLVED BY COURT RECEIVERS*

Wyszczególnienie	2005	2010	2014	2015	Specification
	w tys. in thous.				
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>1679,8</b>	<b>2841,5</b>	<b>5044,6</b>	<b>6273,2<sup>a</sup></b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					of which:
Egzekucja należności sądowych .....	294,9	353,7	334,1	329,0	Debt enforcement in courts
Egzekucja świadczeń powtarzających się .....	68,1	60,9	48,3	48,4	Enforcement of repeated performances
w tym alimentacyjnych .....	68,0	60,8	48,2	48,2	of which alimonies
Egzekucja świadczeń pieniężnych .....	.	2384,7	4596,5	4824,3	Enforcement of pecuniary performances
O zabezpieczenie roszczeń .....	13,7	20,7	14,1	11,7	To secure claims
O opróżnienie lokali mieszkalnych .....	7,0	7,0	8,7	8,7	To vacate dwellings
w tym bez zapewnienia lokalu socjalnego .....	3,7	2,4	2,8	3,0	of which without providing a temporary dwelling
Egzekucja innych świadczeń niepieniężnych .....	4,4	5,9	6,6	5,9	Enforcement of other non-monetary performances

a Ponadto (według stanu w dniu 31 XII) 5689,5 tys. spraw było w trakcie załatwiania.  
a Moreover (as of 31 XII), 5689,5 thous. cases were being resolved.

TABL. 9 (50). **ADOPCJE MAŁOLETNICH ORZECZONE PRZEZ SĄDY RODZINNE**  
*ADOPTIONS OF JUVENILES ADJUDICATED BY FAMILY COURTS*

Wyszczególnienie	2010	2014	2015	Specification
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>3285</b>	<b>3492</b>	<b>3361<sup>a</sup></b>	<b>TOTAL</b>
małoletni w wieku <sup>b</sup> :				juveniles at the age of <sup>b</sup> :
0— 3 lata .....	1513	1492	1422	0— 3
w tym do 1 roku .....	819	754	656	of which up to 1
3— 7 .....	860	946	903	3— 7
7—13 .....	776	708	696	7—13
13—15 .....		92	110	13—15
15—17 lat .....	136	254	230	15—17

a W tym 279 małoletnich przysposobionych przez osoby zamieszkałe za granicą. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Of which 279 juveniles adopted by persons residing abroad. b Intervals were shifted upward.

W 2015 r. do sądów rejonowych wpłynęło 78867 spraw, w których zachodziło podejrzenie o demoralizację lub popełnienie czynu karalnego przez nieletnich, w tym 42313 dotyczących demoralizacji (w 2014 r. odpowiednio: 90721, w tym — 45157); załatwiono 79249 spraw, w tym 41817 — o demoralizację (w 2014 r. odpowiednio: 70985, w tym — 35876).

In 2015 there were 78867 cases delivered to district courts, in which occurred suspicion of demoralization or committing punishable act by juveniles, of which 42313 cases concern demoralization (in 2014 — 90721, of which — 45157 respectively); 79249 cases were resolved, of which 41817 cases of demoralization (in 2014 — 70985, of which — 35876 respectively).

Dane o:

- nieletnich w związku z czynami karnymi dotyczą osób, które dopuścili się takiego czynu po ukończeniu 13 lat, ale przed ukończeniem 17 lat,
- dorosłych osądzonych w sprawach karnych, w tym skazanych za przestępstwa, dotyczą osób, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

Data regarding:

- *juveniles in relation to punishable acts concern persons who committed such act between the age of 13—16,*
- *adults judged in criminal cases, of which sentenced for crimes, concern persons who at the time of committing the crime were at least 17 years old.*

TABL. 10 (51). **NIELETNI, WOBEC KTÓRYCH PRAWOMOCNIE ORZECZONO ŚRODKI WYCHOWAWCZE, POPRAWCZE LUB KARY W SĄDACH POWSZECHNYCH W ZWIĄZKU Z DEMORALIZACJĄ I CZYNAMI KARALNYMI**  
*JUVENILES WITH RESPECT TO WHOM EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES OR PENALTIES WERE VALIDLY ADJUDICATED BY COMMON COURTS FOR DEMORALIZATION AND PUNISHABLE ACTS*

Wyszczególnienie	2005	2010	2013	2014		Specification
				ogółem total	w tym chłopcy of which boys	
<b>Nieletni — w związku z demoralizacją</b> .....	<b>15454</b>	<b>16118</b>	<b>15184</b>	<b>15524</b>	<b>10301</b>	<b>Juveniles — for demoralization</b>
<b>Nieletni — w związku z czynami karnymi</b> .....	<b>26228</b>	<b>22758</b>	<b>19135</b>	<b>16388</b>	<b>12922</b>	<b>Juveniles — for punishable acts</b>
w tym za:						of which:
Zabójstwo — art. 148 kk .....	14	7	5	6	5	Homicide — Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk .....	1475	1534	1206	1100	962	Damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 kk .....	2004	2345	1625	1237	1008	Participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przestępstwa z ustaw o przeciwdziałaniu narkomanii <sup>a</sup> .....	1257	1086	1808	1730	1446	Crimes from the laws on counter-acting drug addiction <sup>a</sup>
Zgwałcenie — art. 197 kk .....	56	56	45	42	38	Rape — Art. 197 Criminal Code
Obcowanie płciowe z małoletnim poniżej 15 lat — art. 200 § 1 kk .....	158	138	125	148	143	Sexual intercourse with juvenile below the age of 15 — Art. 200 § 1 Criminal Code
Kradzież rzeczy — art. 278 kk .....	4013	2792	2361	1506	1178	Property theft — Art. 278 Criminal Code
Kradzież z włamaniem — art. 279 kk .....	2981	1776	1211	1061	994	Burglary — Art. 279 Criminal Code
Rozbój — art. 280 kk .....	2040	1116	702	535	492	Robbery — Art. 280 Criminal Code
Kradzież rozbójnicza — art. 281 kk .....	50	47	38	39	34	Theft with assault — Art. 281 Criminal Code
Wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk .....	549	520	382	270	244	Criminal coercion — Art. 282 Criminal Code

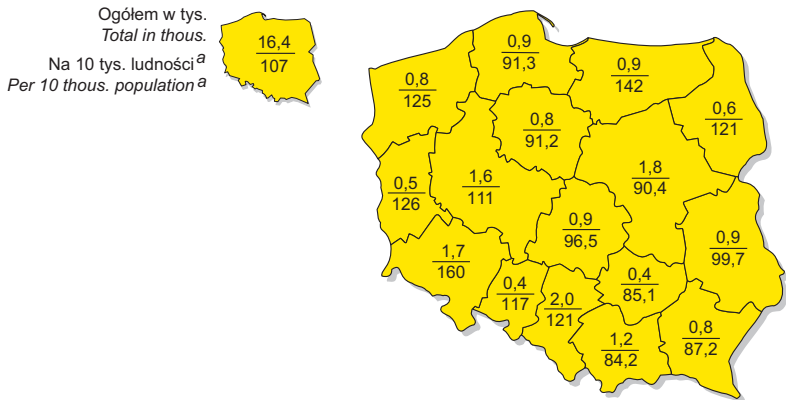
<sup>a</sup> Dotyczy ustaw z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198) oraz z dnia 29 VII 2005 r. (jednolity tekst Dz. U. 2012 poz. 124).

<sup>a</sup> Concerns the laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198) and dated 29 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2012 item 124).

# WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI JUSTICE

## NIELETNI, WOBEC KTÓRYCH PRAWOMOCNIE ORZECZONO ŚRODKI WYCHOWAWCZE, POPRAWCZE LUB KARY W SĄDACH POWSZECHNYCH W ZWIĄZKU Z CZYNAМИ KARALNYMI WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2014 R.

JUVENILES WITH RESPECT TO WHOM EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES OR PENALTIES WERE VALIDLY ADJUDICATED BY COMMON COURTS FOR PUNISHABLE ACTS BY VOIVODSHIP IN 2014



<sup>a</sup> W wieku 13–16 lat.  
<sup>a</sup> Aged 13–16.

TABL. 11 (52). NIELETNI WEDŁUG WYKONYWANYCH ŚRODKÓW WYCHOWAWCZYCH LUB POPRAWCZYCH

Stan w dniu 31 XII

JUVENILES BY ADJUDICATED EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES

As of 31 XII

Rodzaje środków	2005	2010	2014	2015	Type of measure
Nadzór: kuratora .....	48084	47020	39530	36427	Supervision by: probation officer
w tym społecznego .....	30650	31794	25291	24254	of which voluntary
rodziców .....	14662	12900	8315	6916	parents
Umieszczenie w:					Placement in:
zakładzie poprawczym .....	2108	1520	1041	985	correctional centre
młodzieżowym ośrodku wychowawczym .....	4662	5057	5494	5620	youth education centre
młodzieżowym ośrodku socjoterapii i ośrodku szkolno-wychowawczym .....	2802	3326	458	210	youth social therapy centre and educational centre
Skierowanie do ośrodka kuratorskiego	1353	1423	1460	1525	Directed to probation officer's centre

TABL. 12 (53). **ORZECZENIA SĄDÓW POWSZECHNYCH PIERWSZEJ INSTANCJI  
W SPRAWACH KARNYCH DOROSŁYCH**  
ADJUDICATIONS OF COMMON COURTS OF FIRST INSTANCE  
IN CRIMINAL CASES INVOLVING ADULTS

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Osoby osądzone <i>Persons judged</i>					
	ogółem <i>total</i>	skazane <i>sentenced</i>	uniewin- nione <i>acquitted</i>	odstąpiono od wymie- rzenia kary <i>punishment withheld</i>	warunkowo umorzono postępo- wanie <i>conditionally discontinued proceeding</i>	umorzono postępo- wanie <i>proceeding discontinued</i>
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2005	577798	515822	13091	1096	30364	17425
<b>TOTAL</b>						
2010	471558	420810	10940	643	24913	14252
2014	357131	307407	9146	544	27418	12616
<b>2015</b>	<b>330087</b>	<b>280028</b>	<b>8975</b>	<b>679</b>	<b>26959</b>	<b>13446</b>
w sprawach: <i>in cases:</i>						
Z oskarżenia publiczne- 2005	568897	514252	12161	856	29678	11950
go <i>Involving public accus-</i>	2010	462541	419187	9669	416	24255
<i>ation</i>	2014	348037	305769	7495	365	26725
<b>2015</b>	<b>320888</b>	<b>278402</b>	<b>7337</b>	<b>458</b>	<b>26153</b>	<b>8538</b>
Z oskarżenia prywatne- 2005	8749	1560	891	240	680	5378
go <i>Involving private accus-</i>	2010	8110	1485	1055	222	631
<i>ation</i>	2014	7699	1420	1225	174	663
<b>2015</b>	<b>7702</b>	<b>1409</b>	<b>1208</b>	<b>215</b>	<b>747</b>	<b>4123</b>
W trybie art. 55 § 1 kpk 2005	152	10	39	—	6	97
w związku z art. 330 § 2 kpk <sup>a</sup>	2010	907	138	216	5	27
<i>In respect to Art. 55 § 1</i>	2014	1395	218	426	5	30
<i>Code of Criminal Pro-</i>	<b>2015</b>	<b>1497</b>	<b>217</b>	<b>430</b>	<b>6</b>	<b>59</b>
<i>cedure in connection</i>						
<i>with Art. 330 § 2</i>						
<i>Code of Criminal Pro-</i>						
<i>cedure</i> <sup>a</sup>						

a Dotyczy powtórnego wydania przez prokuratora postanowienia o odmowie wszczęcia lub o umorzeniu postępowania.

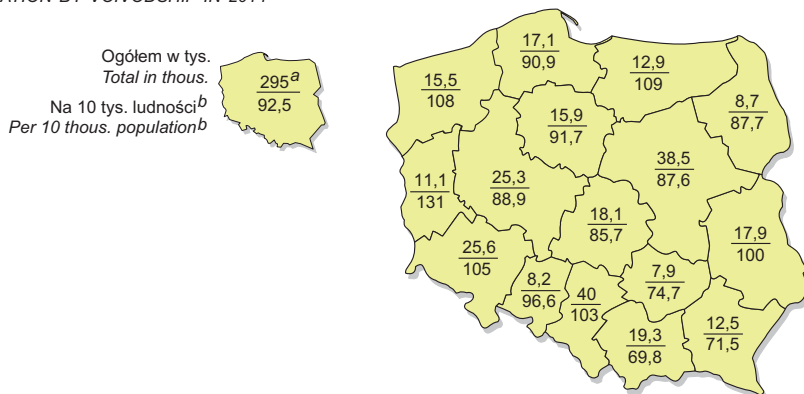
a Concerning re-issued decisions of the prosecutor regarding refusals to institute or discontinue of proceedings.

TABL. 13 (54). DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW  
ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED BY PUBLIC ACCUSATION<sup>a</sup> BY TYPE OF CRIME

Rodzaje przestępstw	2005	2010	2013	2014		Type of crime
				ogółem total	w tym męż- czyźni of which men	
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>504281</b>	<b>432891</b>	<b>353208</b>	<b>295353</b>	<b>266150</b>	<b>T O T A L</b>
w tym:						of which:
Zabójstwo — art. 148 kk .....	657	533	466	383	318	Homicide — Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk .....	8574	6766	7055	6979	6500	Damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 kk .....	14501	11531	8739	6818	6467	Participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przestępstwa z ustaw o przeciwdziałaniu narkomanii <sup>b</sup> .....	20219	20601	18191	17466	16655	Crimes for the laws on counter-acting drug addiction <sup>b</sup>
Prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk .....	153160	125359	93116	65378	62184	Operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code
Zgwałcenie — art. 197 kk .....	1125	770	701	651	646	Rape — Art. 197 Criminal Code
Obcowanie płciowe z małoletnim poniżej 15 lat — art. 200 § 1 kk .....	749	728	606	596	589	Sexual intercourse with juvenile below the age of 15 — Art. 200 § 1 Criminal Code
Uchylenie się od obowiązku alimentacyjnego — art. 209 kk .....	10946	17910	13911	12967	12622	Avoidance of duty of alimony — Art. 209 Criminal Code
Korupcja — art. 228–231, 250a, 296a i 296b kk <sup>c</sup> .....	1918	2955	2439	2280	1976	Corruption — Art. 228–231, 250a, 296a and 296b Criminal Code <sup>c</sup>
Kradzież rzeczy — art. 278 kk .....	47572	39356	39680	29573	25483	Property theft — Art. 278 Criminal Code
Kradzież z włamaniem — art. 279 kk .....	26634	16861	15585	14465	13933	Burglary — Art. 279 Criminal Code
Rozbój — art. 280 kk .....	11535	7371	5441	4795	4582	Robbery — Art. 280 Criminal Code
Kradzież rozbójnicza — art. 281 kk .....	835	578	551	607	577	Theft with assault — Art. 281 Criminal Code
Wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk .....	1469	697	549	463	442	Criminal coercion — Art. 282 Criminal Code

a Łącznie z osobami skazanymi za przestępstwa popełnione za granicą i w miejscu nieustalonym (w 2014 r. odpowiednio 941 osób i 53 osoby). b Dotyczy ustaw z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198) oraz z dnia 29 VII 2005 r. (jednolity tekst Dz. U. 2012 poz. 124). c W 2005 r. dotyczy art. 228–231 kk.

a Including persons sentenced for crimes committed abroad and in unspecified place (in 2014, 941 persons and 53 persons respectively). b Concerns the laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198) and dated 29 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2012 item 124). c In 2005 concerns Art. 228–231 Criminal Code.

**DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2014 R.**
**ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED BY PUBLIC ACCUSATION BY VOIVODSHIP IN 2014**


a W tym 0,9 tys. osób skazanych za przestępstwa popełnione za granicą i 0,05 tys. w miejscu nieustalonym nieuwzględnionych w podziale według województw. b W wieku 17 lat i więcej.

a Of which 0,9 thous. persons sentenced for crimes committed abroad and 0,05 thous. in unspecified place not included in the division according to voivodships. b Aged 17 and more.

TABL. 14 (55). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJU I WYMIARU KARY**  
**ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED BY PUBLIC ACCUSATION<sup>a</sup> BY TYPE OF PUNISHMENT**

Wyszczególnienie	2005	2010	2013	2014	Specification
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>504281</b>	<b>432891</b>	<b>353208</b>	<b>295353</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					of which:
<b>Grzywna</b> .....	<b>100968</b>	<b>92329</b>	<b>76759</b>	<b>63078</b>	<b>Fine</b>
W tym z warunkowym zawieszaniem wykonania kary .....	3551	1660	1557	998	Of which with conditional suspension of punishment
<b>Ograniczenie wolności</b> .....	<b>67254</b>	<b>49692</b>	<b>41287</b>	<b>33009</b>	<b>Restriction of freedom</b>
W tym z warunkowym zawieszaniem wykonania kary .....	2848	1332	1093	897	Of which with conditional suspension of punishment

a Łącznie z osobami skazanymi za przestępstwa popełnione za granicą i w miejscu nieustalonym.  
a Including persons sentenced for crimes committed abroad and in unspecified place.

# WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

## JUSTICE

TABL. 14 (55). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJU I WYMIARU KARY (dok.)**  
**ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED BY PUBLIC ACCUSATION<sup>a</sup> BY TYPE OF PUNISHMENT (cont.)**

Wyszczególnienie	2005	2010	2013	2014	Specification
<b>Pozbawienie wolności .....</b>	<b>334378</b>	<b>290669</b>	<b>235032</b>	<b>199167</b>	<b>Imprisonment</b>
bezwzględne .....	42969	39582	39684	35633	<i>absolute</i>
z warunkowym zawieszeniem wykonania kary .....	291409	251087	195348	163534	<i>with conditional suspension of punishment</i>
W wymiarze kary:					<i>By type of punishment:</i>
poniżej 3 miesięcy .....	3530	4647	4057	2905	<i>below 3 months</i>
3 miesiące .....	16578	19773	18078	14289	<i>3 months</i>
4 i 5 miesięcy .....	26894	31552	28701	23229	<i>4 and 5 months</i>
6 miesięcy .....	65279	63393	52224	44746	<i>6 months</i>
powyżej 6 miesięcy poniżej 1 roku .....	65925	60287	48185	42344	<i>over 6 months below 1 year</i>
1 rok .....	79178	57140	41852	35819	<i>1 year</i>
powyżej 1 roku do 2 lat .....	68378	47175	36062	30895	<i>over 1 year to 2 years</i>
powyżej 2 poniżej 3 lat .....	2782	2189	1903	1650	<i>over 2 below 3 years</i>
3 lata .....	2400	1819	1533	1272	<i>3 years</i>
powyżej 3 do 5 lat .....	2452	1861	1700	1401	<i>over 3 to 5 years</i>
powyżej 5 do 10 lat .....	725	612	551	480	<i>over 5 to 10 years</i>
powyżej 10 do 15 lat .....	257	221	186	137	<i>over 10 to 15 years</i>
<b>25 lat pozbawienia wolności .....</b>	<b>133</b>	<b>97</b>	<b>77</b>	<b>66</b>	<b>25 years imprisonment</b>
<b>Dożywotnie pozbawienie wolności</b>	<b>34</b>	<b>27</b>	<b>25</b>	<b>23</b>	<b>Life imprisonment</b>

a Łącznie z osobami skazanymi za przestępstwa popełnione za granicą i w miejscu nieustalonym.  
a Including persons sentenced for crimes committed abroad and in unspecified place.

W 2014 r. sądy wojskowe skazały prawomocnie za przestępstwa 247 osób (w 2005 r. — 3098 osób, w 2010 r. — 473 osoby, w 2013 r. — 247 osób).

In 2014, there were 247 validly sentenced persons for crimes in military courts (in 2005 — 3098 persons, in 2010 — 473 persons, in 2013 — 247 persons).



TABL. 15 (56). **ORZECZENIA SĄDÓW REJONOWYCH W SPRAWACH O WYKROCZENIA<sup>a</sup>**  
*ADJUDICATIONS OF DISTRICT COURTS IN PETTY OFFENCES<sup>a</sup>*

Rodzaje wykroczeń <i>Type of petty offences</i>	2005	2010	2014	2015		
				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
					orzeczone kary za- sadnicze <i>adjudi- cated ordinary punish- ment</i>	uniewin- nienia <i>acquittals</i>
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>437221</b>	<b>493982</b>	<b>553212</b>	<b>567262</b>	<b>537274</b>	<b>17096</b>
<b>TOTAL</b> w tym przeciwko: <i>of which against:</i>						
Porządkowi i spokojowi publicznemu .....	36096	32457	29577	2880 <sup>b</sup>	26780	1177
<i>Public peace and order</i>						
Bezpieczeństwu osób i mienia .....	11270	10239	8732	9026 <sup>c</sup>	8455	376
<i>Safety of people and property</i>						
Bezpieczeństwu i porządkowi w komuni- kacji .....	201716	278737	324445	340730	324885	9538
<i>Traffic safety and order</i>						
Mieniu .....	84486	69873	99406	97598	92416	2525
<i>Property</i>						

a W latach 2005, 2010 i 2014 orzeczenia prawomocne, w 2015 r. orzeczenia pierwszej instancji (nieprawomocne i prawomocne). b, c W tym sprawy: b — z art. 51 i 58 kw — 25613, c — z art. 70 § 2 kw — 2990.

a In 2005, 2010 and 2014 valid adjudications, in 2015 adjudications of first instance (invalid and valid). b, c Of which cases: b — with Art. 51 and 58 Petty Offences Code — 25613, c — with Art. 70 § 2 Petty Offences Code — 2990.

W 2015 r. za wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu i porządkowi w komunikacji sądy rejonowe orzekły, obok kary zasadniczej, dodatkowo środek karny — zakaz prowadzenia pojazdów w 46132 przypadkach (w 2005 r. — w 22738 przypadkach, w 2010 r. — w 28264 przypadkach, w 2014 r. — w 54916 przypadkach).

In 2015, additionally by the principal punishment of petty offences against traffic safety and order, district courts adjudged the punitive measure — revoking the right to operate a vehicles in 46132 cases (in 2005 — in 22738 cases, in 2010 — in 28264 cases, in 2014 — in 54916 cases).

TABL. 16 (57). **ZAKŁADY KARNE I ARESZTY ŚLEDTCZE**

Stan w dniu 31 XII

*PRISONS AND REMAND PRISONS*

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2005	2010	2014	2015	Specification
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>156</b>	<b>157</b>	<b>155</b>	<b>154</b>	<b>TOTAL</b>
Zakłady karne .....	86	87	88	87	<i>Prisons</i>
Areszty śledcze .....	70	70	67	67	<i>Remand prisons</i>

# WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI JUSTICE

TABL. 17 (58). **TYMCZASOWO ARESZTOWANI I ODBYWAJĄCY KARY**

Stan w dniu 31 XII

*PRETRIAL DETAINEES AND CONVICTS SERVING PUNISHMENT*

*As of 31 XII*

Wyszczególnienie	2005	2010	2014	2015	Specification
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>82955</b>	<b>80728</b>	<b>77371</b>	<b>70836<sup>a</sup></b>	<b>T O T A L</b>
w tym zatrudnieni <sup>b</sup> .....	21100	24218	24725	24182	<i>of which employed<sup>b</sup></i>
w tym odpłatnie .....	13418	15956	10300	9850	<i>of which remunerated</i>
w tym skazani .....	12965	15797	10278	9843	<i>of which convicts</i>
Tymczasowo aresztowani .....	13416	8389	6238	4162	<i>Pretrial detainees</i>
w tym młodociani <sup>c</sup> .....	2061	893	460	315	<i>of which young prisoners<sup>c</sup></i>
Skazani .....	69191	71867	70125	65664	<i>Convicts</i>
w tym młodociani <sup>c</sup> .....	3257	2270	1506	1163	<i>of which young prisoners<sup>c</sup></i>
w tym wielokrotnie karani .....	30660	35256	39067	37247 <sup>d</sup>	<i>of which previously punished</i>
Ukarani .....	348	472	1008	1010	<i>Punished</i>
w tym młodociani <sup>c</sup> .....	30	43	63	60	<i>of which young prisoners<sup>c</sup></i>

a W tym kobiety — 2379. b W czasie odbywania kary lub trwania tymczasowego aresztowania. c W wieku 15—21 lat. d Z tego 20453 (54,9%) po raz drugi i 16794 (45,1%) po raz trzeci i więcej.

a *Of which women — 2379. b During serving punishment or temporary arrest. c Aged 15—21. d Convicted for the second time — 20453 (54,9%) and for the third time and more — 16794 (45,1%).*

TABL. 18 (59). **PEŁNOZATRUDNIENI W SŁUŻBIE WIĘZiennej**

Stan w dniu 31 XII

*FULL-TIME PAID EMPLOYMENT OF PENITENTIARY STAFF*

*As of 31 XII*

Wyszczególnienie	2005	2010	2014	2015	Specification
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>24335</b>	<b>28844</b>	<b>28679</b>	<b>28325<sup>a</sup></b>	<b>T O T A L</b>
<b>Funkcjonariusze</b> .....	<b>23688</b>	<b>27562</b>	<b>27542</b>	<b>27185</b>	<b>Prison staff</b>
w tym z wyższym wykształceniem .....	7447	12514	15483	15797	<i>of which with tertiary education</i>
na stanowiskach:					<i>holding posts:</i>
Oficerskich .....	6097	8078	8201	8069	<i>Officers</i>
Chorążych .....	2379	2189	3462	3627	<i>Warrant officers</i>
Podoficerskich .....	15212	17295	15879	15489	<i>Non-commissioned officers</i>
<b>Pracownicy cywilni</b> .....	<b>647</b>	<b>1282</b>	<b>1137</b>	<b>1140</b>	<b>Civilian employees</b>
W tym z wyższym wykształceniem .....	329	812	782	776	<i>Of which with tertiary education</i>

a W tym kobiety — 5676.

a *Of which women — 5676.*

TABL. 19 (60). **ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA SŁUŻBY WIĘZIENNEJ**  
*PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES OF PENITENTIARY STAFF*

Wyszczególnienie	2005	2010	2014	2015	Specification
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE AVERAGE PAID EMPLOYMENT					
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>24645</b>	<b>29420</b>	<b>29348</b>	<b>29062</b>	<b>TOTAL</b>
Funkcjonariusze .....	23357	27469	27506	27233	Prison staff
Pracownicy cywilni .....	1288	1951	1842	1829	Civilian employees
w tym nauczyciele .....	185	199	220	220	of which teachers
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO <sup>a</sup> w zł AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES <sup>a</sup> in zł					
Funkcjonariusze .....	2823	4035	4385	4430	Prison staff
Pracownicy cywilni .....	2654	3703	3975	4060	Civilian employees
w tym nauczyciele .....	3525	4599	5186	5296	of which teachers

<sup>a</sup> Wynagrodzenia funkcjonariuszy nie zawierają składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe).

<sup>a</sup> *Wages and salaries of prison staff do not include contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness).*

TABL. 20 (61). **OCHRONA ZDROWIA W ZAKŁADACH KARNYCH I ARESZTACH ŚLEDZCZYCH**

Stan w dniu 31 XII

*HEALTH CARE IN PRISONS AND REMAND PRISONS*

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2005	2010	2014	2015	Specification
Szpitala .....	13	13	13	11	Hospitals
Łóżka w szpitalach .....	1247	1203	1091	883	Beds in hospitals
Izby chorych .....	156	157	153	152	Infirmaries
Ambulatoria .....	156	157	155	154	Ambulatory departments
Gabinety stomatologiczne .....	159	153	152	153	Stomatological offices
Apteki .....	30	28	22	17	Pharmacies
Zatrudnieni:					Employees:
lekarze, lekarze dentyści i farmaceuci .....	699	663	647	609	doctors, dentists, pharmacists
w tym kobiety .....	559	545	548	522	of which women
personel średni .....	957	1047	1160	1133	mid-level staff
w tym kobiety .....	852	979	1102	1076	of which women

TABL. 21 (62). SZKOŁY W ZAKŁADACH KARNYCH I ARESZTACH ŚLED CZYCH

Stan w końcu roku szkolnego

SCHOOLS IN PRISONS AND REMAND PRISONS

As of the end of the school year

Wyszczególnienie	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15		Specification
	uczniowie students			szkoły schools		
Szkoły podstawowe .....	35	29	26	20	2	Primary schools
Gimnazja .....	391	322	419	323	8	Lower secondary schools
Szkoły zasadnicze zawodowe	2161	1936	264	—	—	Basic vocational schools
Licea ogólnokształcące .....	208	60	1414	1568	18	General secondary schools
Uzupełniające licea ogólnokształcące .....	367	240	12	x	x	Supplementary general secondary schools
Technika uzupełniająca .....	439	360	191	86	6	Supplementary technical secondary schools
Szkoły policealne .....	—	126	79	64	1	Post-secondary schools
Kursy zawodowe <sup>a</sup> (w ciągu roku) .....	3205	13291	11170	4271	431 <sup>b</sup>	Vocational courses <sup>a</sup> (during the year)
Kwalifikacyjne kursy zawodowe <sup>a</sup> .....	x	x	1986	2232	68 <sup>b</sup>	Qualifying vocational courses <sup>a</sup>

a W latach kalendarzowych: 2005, 2010, 2013 i 2014. b Liczba kursów.

a In the calendar years: 2005, 2010, 2013 and 2014. b Number of courses.

W 2015 r. według stanu w dniu 31 XII w zakładach karnych działało 175 **bibliotek**. Księgozbiór tych bibliotek liczył 1589 tys. wol. (w 2005 r. — 1624 tys. wol., w 2010 r. — 1636 tys. wol., w 2014 r. — 1559 tys. wol.).

In 2015, as of 31 XII, there were 175 **libraries** in prisons. The collection of these libraries numbered 1589 thous. vol. (1624 thous. vol. in 2005, 1636 thous. vol. in 2010, 1559 thous. vol. in 2014).